

Mit eigenem Beschluss Nr. 389 vom 31. März 2015 ist die Beihilferegulierung zur Verbesserung der Tierzucht genehmigt worden.

Es ist angebracht, um die Verbesserung der Tierzucht zu unterstützen, Beihilfen für den Ankauf von Zuchttieren und für die Haltung von Stieren in öffentlichen Sprungstellen weiterhin als *De-minimis*-Beihilfen im Agrarsektor zu gewähren und dafür zu sorgen, dass den einzelnen Begünstigten schriftlich die Höhe der Beihilfe und dass es sich um eine *De-minimis*-Beihilfe handelt, mitgeteilt wird.

Die Verordnung (EU) Nr. 1408/2013 der Kommission vom 18. Dezember 2013 über die De-Minimis-Beihilfen im Agrarsektor, abgeändert mit der Verordnung (EU) Nr. 316/2019 der Kommission vom 21. Februar 2019, sieht vor, dass Unternehmen, die in der Primärerzeugung landwirtschaftlicher Erzeugnisse tätig sind, über einen Zeitraum von drei Haushaltsjahren bis zu 20.000 Euro De-Minimis-Beihilfen gewährt werden können.

Beiliegender Richtlinienentwurf ist am 11. Dezember 2019 von der Anwaltschaft in rechtlicher, legistischer und sprachlicher Hinsicht überprüft worden.

Dies vorausgeschickt,

b e s c h l i e ß t
die Landesregierung

mit Stimmeneinhelligkeit und gesetzlicher Form

1. die abgeänderten Richtlinien für die Gewährung von Beihilfen zur Verbesserung der Tierzucht, welche wesentlicher Bestandteil dieses Beschlusses sind, zu genehmigen.
2. den eigenen Beschluss Nr. 389 vom 31. März 2015, betreffend die Beihilferegulierung zur Verbesserung der Tierzucht zu widerrufen.
3. Diesen Beschluss gemäß Artikel 4 Absatz 1 Buchstabe d) des Regionalgesetzes vom 19. Juni 2009, Nr. 2, in geltender Fassung, im Amtsblatt der Region zu veröffentlichen, da die entsprechende Maßnahme an die Allgemeinheit gerichtet ist.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALEKRETÄR DER L.R.

Con la deliberazione della giunta provinciale n. 389 del 31 marzo 2015 è stato approvato il regime d'aiuti per incentivare il miglioramento della zootecnia.

Al fine di sostenere il miglioramento della zootecnia si ritiene opportuno di continuare a concedere aiuti per l'acquisto di animali da riproduzione e per l'allevamento di tori da riproduzione in stazioni di monta pubbliche a titolo di aiuti *de minimis* nel settore *agricolo* e di provvedere ad informare i singoli beneficiari dell'aiuto per iscritto dell'importo potenziale dell'aiuto e del fatto che configura un aiuto *de minimis*.

Il regolamento (UE) n. 1408/2013 della Commissione del 18 dicembre 2013, modificato con il regolamento (UE) n.316/2019 della commissione del 21 febbraio 2019, disciplina gli aiuti *de minimis* nel settore *agricolo* e prevede che possano essere erogati, a favore delle imprese che operano nel settore della produzione primaria di prodotti *agricoli*, aiuti *de minimis* fino a 20.000 euro nell'arco di tre esercizi finanziari.

L'allegato schema di criteri è stato esaminato dall'Avvocatura in data 11 dicembre 2019 dal punto di vista giuridico, legistico e linguistico.

Ciò premesso

la Giunta provinciale
d e l i b e r a

ad unanimità di voti legalmente espressi

1. di approvare i criteri modificati per la concessione di aiuti per il miglioramento della zootecnia allegati alla presente deliberazione, che ne costituiscono parte integrante.
2. di revocare la propria deliberazione n. 389 del 31 marzo 2015 recante il regime d'aiuti per incentivare il miglioramento della zootecnia.
3. Di provvedere alla pubblicazione della presente delibera nel Bollettino Ufficiale della Regione, ai sensi dell'articolo 4, comma 1, lettera d) della legge regionale 19 giugno 2009, n. 2 e successive modifiche, in quanto trattasi di un atto destinato alla generalità dei cittadini.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.



Richtlinien für die Gewährung von Beihilfen zur Verbesserung der Tierzucht

1. Gegenstand der Beihilfe

1. Diese Richtlinien regeln im Sinne von Artikel 4 Absatz 1 Buchstabe g) des Landesgesetzes vom 14. Dezember 1998, Nr. 11, in geltender Fassung, die Modalitäten für die Gewährung von Beihilfen für die Verbesserung der Tierzucht, insbesondere für den Ankauf von Zuchttieren, für die Haltung von Stieren in öffentlichen Sprungstellen.

2. Diese Beihilfen werden im Sinne der Verordnung (EU) Nr. 1408/2013 der Kommission vom 18. Dezember 2013 über die De-Minimis-Beihilfen im Agrarsektor, geändert mit Verordnung (EU) Nr. 316/2019 der Kommission vom 21. Februar 2019, gewährt; diese sieht vor, dass Unternehmen, die in der Primärerzeugung landwirtschaftlicher Erzeugnisse tätig sind, über einen Zeitraum von drei Haushaltsjahren bis zu 20.000 Euro De-Minimis-Beihilfen gewährt werden können.

2. Beihilfeempfänger

1. Die Beihilfen können von einzelnen oder zusammengesetzten landwirtschaftlichen Unternehmen mit Firmensitz in Südtirol in Anspruch genommen werden.

3. Zugelassene Kosten

1. Die Beihilfen werden ausschließlich zur Deckung folgender Kosten genehmigt:

a) für den Ankauf von Zuchtebern, die in einem Herdebuch oder anagrafischen Register eingetragen sind, im Rahmen eines Qualitätsfleischprogramms,

b) für die Haltung von Stieren in öffentlichen Sprungstellen.

4. Voraussetzungen

1. Der Antragsteller muss als Halter der Tiere, für die eine Beihilfe beantragt wird, in der Viehdatenbank im Landesverzeichnis der landwirtschaftlichen Unternehmen (LAFIS) aufscheinen. Ausgenommen sind die Halter von Ebern.

2. Die Tiere müssen im Herdebuch eingetragen sein.

3. Betreiber öffentlicher Stiersprungstellen müssen dem Beihilfeantrag ein ärztliches

Criteria per la concessione di aiuti per il miglioramento della zootecnia

1. Oggetto dell'aiuto

1. I presenti criteri disciplinano – ai sensi dell'articolo 4, comma 1, lettera g), della legge provinciale 14 dicembre 1998, n. 11, e successive modifiche - le modalità di concessione di aiuti per il miglioramento della zootecnia, e in particolare per l'acquisto di animali da riproduzione, l'allevamento di tori da riproduzione in stazioni di monta pubbliche.

2. Gli aiuti vengono concessi ai sensi del regolamento (UE) n. 1408/2013 della Commissione del 18 dicembre 2013, modificato con regolamento (UE) n. 316/2019 della Commissione del 21 febbraio 2019, che disciplina gli aiuti de minimis nel settore agricolo e che prevede che possano essere erogati, a favore delle imprese che operano nel settore della produzione primaria di prodotti agricoli, aiuti de minimis fino a 20.000 euro nell'arco di tre esercizi finanziari.

2. Beneficiari

1. Possono beneficiare degli aiuti imprenditori agricoli singoli o associati con sede aziendale in provincia di Bolzano.

3. Spese ammissibili

1. Gli aiuti possono essere concessi esclusivamente per sostenere i costi per:

a) l'acquisto di verri iscritti in un libro genealogico o un registro anagrafico, nell'ambito di un programma di carne di qualità;

b) l'allevamento di tori da riproduzione in stazioni di monta pubbliche.

4. Presupposti

1. Il detentore degli animali per i quali viene richiesto l'aiuto, deve comparire nella banca dati bestiame dell'Anagrafe provinciale delle imprese agricole (SIAF). Sono esclusi i detentori di verri.

2. Gli animali devono essere iscritti nel libro genealogico.

3. Il gestore di una stazione di monta pubblica deve allegare alla domanda per la

Zeugnis des Stieres beilegen; alle Belegungen müssen ordnungsgemäß der zuständigen Organisation gemeldet sein. Das ärztliche Zeugnis darf nicht älter sein als 12 Monate.

4. Die Zuchttiere müssen im Zeitraum vom 1. März bis 28. Februar des darauffolgenden Jahres angekauft werden.

5. Art und Höhe der Beihilfen

1. Die zugelassenen Kosten laut Punkt 3 werden folgendermaßen finanziert:

a) bis zu 500,00 Euro pro Tier für den Ankauf von Zuchtebern,

b) bis zu 400,00 Euro pro Jahr für die Haltung von Stieren in öffentlichen Sprungstellen.

6. Pflichten

1. Die Beihilfeempfänger müssen die angekauften Zuchttiere für mindestens ein Jahr in ihrem Betrieb halten.

2. Die Betreiber öffentlicher Sprungstellen müssen im Antrag erklären, dass der Stier die Kühe anderer Halter belegt hat und dass in ihrer Sprungstelle in den vergangenen zwölf Monaten für mindestens acht Monate ein Stier im Einsatz war.

3. Die Betreiber öffentlicher Sprungstellen müssen ein ärztliches Zeugnis des Stieres vorlegen, spätestens zusammen mit dem Antrag.

7. Einreichung und Bearbeitung der Anträge

1. Die Beihilfeanträge müssen bis zum 28. Februar eines jeden Jahres bei der Landesabteilung Landwirtschaft eingereicht werden.

2. Dem Antrag muss eine schriftliche Erklärung beiliegen, in der die Antrag stellende Person sämtliche weiteren De-Minimis-Beihilfen im Sinne der Verordnung (EU) Nr. 1408/2013 oder anderer De-Minimis-Verordnungen angibt, die ihr in den beiden vorangegangenen Haushaltsjahren sowie im laufenden Haushaltsjahr gewährt wurden.

3. Das Landesamt für Viehzucht stellt fest, ob die Beihilfeanträge zulässig sind, ob sie ordnungsgemäß vorgelegt wurden und prüft die angegebenen Daten; zudem stellt es fest, ob durch die Gewährung der Beihilfe nicht der Gesamtbetrag laut Punkt 1 an De-Minimis-

concessione dell'aiuto il certificato sanitario del toro e deve avere comunicato regolarmente le coperture all'organizzazione competente. Il certificato sanitario non può superare i 12 mesi dalla data di emissione.

4. L'acquisto degli animali di razza deve essere eseguito nel periodo compreso fra il 1° marzo e il 28 febbraio dell'anno successivo.

5. Tipologia e ammontare dell'aiuto

1. Il finanziamento delle spese ammissibili di cui al punto 3 avviene mediante concessione dei seguenti aiuti:

a) fino a 500,00 euro per animale per l'acquisto di verri;

b) fino a 400,00 euro all'anno per l'allevamento di tori da riproduzione in stazioni di monta pubbliche.

6. Obblighi

1. I beneficiari degli aiuti devono mantenere per almeno un anno nelle rispettive aziende gli animali da riproduzione acquistati.

2. Il gestore di una stazione di monta pubblica deve dichiarare nella domanda che il toro ha coperto vacche di altri detentori e di avere detenuto un toro presso la propria stazione per almeno otto degli ultimi dodici mesi.

3. Il gestore di una stazione di monta pubblica deve consegnare, al più tardi con la presentazione della domanda, un attestato sanitario del toro.

7. Presentazione e istruttoria delle domande

1. Le domande per la concessione di un aiuto devono essere presentate alla Ripartizione provinciale Agricoltura entro il 28 febbraio di ogni anno.

2. La persona richiedente deve allegare alla domanda una dichiarazione scritta, ove riporta ogni ulteriore aiuto de minimis percepito a norma del regolamento (UE) n. 1408/2013 o di altri regolamenti de minimis durante i due esercizi finanziari precedenti e l'esercizio finanziario in corso.

3. L'Ufficio provinciale Zootecnia verifica l'ammissibilità della domanda al finanziamento, la regolare presentazione della stessa e dei dati ivi contenuti; accerta inoltre che con la concessione dell'aiuto non venga superato il massimale di cui al punto 1 degli

Beihilfen überschritten wird, die dem Betrieb gewährt werden können, und ob sämtliche Voraussetzungen laut oben genannter Verordnung erfüllt sind.

8. Auszahlung der Beihilfen

1. Nach den Überprüfungen gemäß Artikel 7 Absatz 3 und nach Durchführung der Stichprobenkontrollen gemäß Artikel 10 zahlt das Landesamt für Viehzucht die Beihilfen aus.

2. Stehen im betreffenden Haushaltsjahr nicht die Mittel für die Auszahlung der Beihilfen an die Antragstellenden im Ausmaß gemäß Punkt 5 zur Verfügung, so wird die Höhe der Beihilfen proportional vermindert.

9. Widerruf

1. Wird bei den Stichprobenkontrollen gemäß Punkt 8.1 oder nach Auszahlung von Beihilfen festgestellt, dass die Voraussetzungen für die Gewährung fehlen oder im Antrag auf Beihilfe eingegangene Pflichten nicht erfüllt werden, so wird die gesamte Beihilfe nicht gewährt oder widerrufen; wurde sie bereits ausbezahlt, so muss der Beihilfeempfänger den Betrag zuzüglich gesetzlicher Zinsen zurückzahlen.

2. Bei falschen oder unwahren Erklärungen im Beihilfeantrag oder in jedem sonstigen Akt oder Dokument in Zusammenhang mit der Beihilfe werden die Bestimmungen laut Artikel 2/bis des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung, angewandt.

10. Kontrollen

1. Im Sinne von Artikel 2 Absatz 3 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung, werden jährlich Stichprobenkontrollen im Ausmaß von mindestens 6 Prozent der eingereichten Beihilfeanträge durchgeführt.

2. Die zu kontrollierenden Vorhaben werden jährlich von einer Kommission ausgelost; die Kommission besteht aus dem Direktor oder der Direktorin der Landesabteilung Landwirtschaft oder einer stellvertretenden Person, dem Direktor oder der Direktorin des Amtes für Viehzucht sowie einem Sachbearbeiter oder einer Sachbearbeiterin. Über die Auslosung und das entsprechende Ergebnis wird eine Niederschrift verfasst.

3. Beamte und Beamtinnen der Landesabteilung Landwirtschaft führen die

aiuti de minimis complessivamente concessi all'impresa interessata e che siano rispettate tutte le condizioni di cui al sopra citato regolamento.

8. Liquidazione dell'aiuto

1. La liquidazione dell'aiuto avviene da parte dell'Ufficio provinciale Zootechnia in seguito alla verifica e agli accertamenti di cui all'articolo 7, comma 3, e dopo avere eseguito i controlli a campione ai sensi dell'articolo 10.

2. Se nell'esercizio finanziario di riferimento non sussiste la disponibilità di fondi necessaria all'erogazione dell'aiuto ai richiedenti nella misura di cui al punto 5, l'ammontare dell'aiuto è ridotto proporzionalmente.

9. Revoca

1. Se, durante il controllo a campione ai sensi dell'articolo 8.1 o dopo la liquidazione dell'aiuto, si accertasse la mancanza dei presupposti per la concessione dello stesso ovvero il mancato rispetto degli impegni elencati nella domanda, l'intero aiuto non viene concesso o viene revocato; se l'aiuto fosse già stato erogato, il beneficiario dovrà restituirlo maggiorato degli interessi legali.

2. Nel caso di dichiarazioni non veritiere o mendaci nella domanda di concessione dell'aiuto o in qualsiasi altro atto o documento presentato per ottenere gli aiuti, si applicano le disposizioni di cui all'articolo 2/bis della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, e successive modifiche.

10. Controlli

1. Ai sensi dell'articolo 2, comma 3, della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, e successive modifiche, vengono eseguiti annualmente controlli a campione su almeno il 6 per cento delle domande di aiuto presentate.

2. L'individuazione delle iniziative da sottoporre a controllo avviene annualmente mediante sorteggio, effettuato da una commissione composta dal direttore/dalla direttrice della Ripartizione provinciale Agricoltura, o un suo delegato/una sua delegata, dal direttore/dalla direttrice dell'Ufficio provinciale Zootechnia e da un funzionario incaricato/una funzionaria incaricata. Delle operazioni di sorteggio e del relativo esito viene redatto apposito verbale.

3. I controlli amministrativi e i sopralluoghi sono eseguiti da funzionari e funzionarie della

Verwaltungs- und die Vor-Ort-Kontrollen durch und verfassen darüber ein Erhebungsprotokoll.

4. Bei Regelwidrigkeiten werden die Sanktionen gemäß den geltenden Bestimmungen angewandt.

Ripartizione provinciale Agricoltura che redigono un verbale di accertamento.

4. Nel caso in cui siano accertate irregolarità, si applicano le sanzioni previste dalla normativa vigente.

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor 19/12/2019 16:29:58 Il Direttore d'ufficio
ZENLESER NORBERT

Der Abteilungsdirektor 19/12/2019 16:33:13 Il Direttore di ripartizione
PAZELLER MARTIN

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a
impegno di spesa.
Dieser Beschluss beinhaltet keine
Zweckbindung

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen
ermittelt

accertato
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben 20/12/2019 09:14:24 Il direttore dell'Ufficio spese
NATALE STEFANO

Der Direktor des Amtes für Einnahmen Il direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

30/12/2019

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

30/12/2019

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 8 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 8 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

30/12/2019

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma